

NÁVOD K OBSLUZE

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K OBSLUZE.

© Copyright 2025. LPG® a CELLU M6 INFINITY® jsou registrované ochranné známky společnosti LPG®.
Jakákoli reprodukce, i částečná, je přísně zakázána.

GU2401-CZ vydání B 07/2025



Gratulujeme vám k zakoupení zařízení CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Tento model zahrnuje mnohaleté zkušenosti v oblasti návrhu a výroby systémů léčby kožních tkání. Můžete si naplno vyzkoušet technickou dokonalost a spolehlivost společnosti LPG Systems, která je lídrem v tomto odvětví. Abychom mohli neustále zajišťovat spokojenost našich zákazníků, je zařízení vybaveno specifickým softwarem navrženým pro zajištění spojení se serverem společnosti LPG Systems. Data získaná prostřednictvím tohoto softwaru umožňují společnosti LPG Systems poskytovat svým zákazníkům lepší služby v oblasti podpory a údržby.

Tento návod k obsluze obsahuje pokyny k obsluze, základní pokyny k pravidelné údržbě a bezpečnostní pokyny. Přístroj je určen k léčbě pojivové tkáně. Přístroj smí používat pouze odborník, který se zúčastnil školení výrobce poskytovaného společností LPG Systems nebo schváleným dodavatelem, pokud se nacházíte mimo Francii. Pokud máte jakékoli pochybnosti týkající se obsluhy nebo údržby zařízení, neváhejte kontaktovat společnost LPG Systems prostřednictvím oddělení zákaznických služeb vašeho dodavatele: **+33(0)4 75 78 69 00.**

VAROVÁNÍ

Aby mohla společnost LPG Systems lépe reagovat na požadavky a očekávání zákazníků, neustále hledá způsoby, jak zlepšit design a kvalitu svých produktů. Z tohoto důvodu může dojít k několika drobným rozdílům mezi vašim zařízením a položkou popsanou v této příručce.

OBSAH BALENÍ

- > JEDNA JEDNOTKA CELLU M6 INFINITY® MEDICAL
- > JEDNA TERAPEUTICKÁ HLAVICE INFINITY 80 IW™
- > JEDNA TERAPEUTICKÁ HLAVICE TA-50 IW™
- > JEDNA TERAPEUTICKÁ HLAVICE TR-30 IW™
- > JEDNA SADA MIKROTRYSEK A MIKROHLAVIC
- > JEDNA TERAPEUTICKÁ HLAVICE ERGOLIFT IW™
- > DVĚ KOMORY ERGOLIFT (LIFT20 A LIFT10)
- > JEDEN NAPÁJECÍ KABEL
- > JEDNA MARKETINGOVÁ SADA

SEZNAM TERAPEUTICKÝCH HLAVIC DODÁVANÝCH S VAŠÍM PROSTŘEDKEM:

V závislosti na verzi, kterou máte (viz sériové číslo na typovém štítku), nebudou některé protokoly aktivovány a jejich příslušenství nebude přiloženo. Odstavce, které je popisují, se tedy dané verze netýkají (viz tabulka níže).

V případě jakýchkoli pochybností o funkci vašeho zařízení nebo sestavení do kompletní podoby kontaktujte zákaznický servis LPG Systems nebo vašeho distributora.

	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL PREMIUM
INFINITY 80 IW™	●	●
TR-30 IW™	●	●
Ergolift IW™		●
TA-50 IW™		●
Mikrohlavice a mikrotrysky		●

VAROVÁNÍ

Uživatelská příručka k rozhraní a pokyny k vybalení a rychlé instalaci jsou k dispozici v elektronické podobě na adrese <https://www.lpg-group.com/fr/user-guides>.

OBSAH

1	POPIS ZAŘÍZENÍ	4
2	POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ	7
3	DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	10
4	ÚDRŽBA	15
5	PROVOZNÍ ANOMÁLIE	22
6	TECHNICKÉ SPECIFIKACE	22
7	TERAPEUTICKÉ HLAVICE	24
8	ENDERMOWEAR®	37
9	ZÁRUKA	38
10	DODATEK: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA	41

VAROVÁNÍ

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické údaje produktu bez předchozího upozornění. Jakákoli reprodukce – i částečná – je zakázána. Všechny ilustrace v tomto návodu k obsluze jsou nezávazné.

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL

Zdravotnický přístroj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL je terapeutický masážní přístroj pro tělo a obličej pacienta určený pro profesionální použití s terapeutickou aplikací, na který se vztahuje nařízení UE 2017/745. Je také určen k estetickému a sportovnímu použití.

URČENÉ POUŽITÍ

Zdravotnický přístroj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL je určen k ošetření kožní tkáně pro následující účely:

- Lékařské indikace: Dočasné zlepšení sekundárního lymfedému (tj. sekundární lymfedém paže (SLA) po mastektomii);
- Nelékařské indikace: Dočasné zmenšení vzhledu celulitidy a obvodu v ošetřovaných oblastech a zlepšení kvality pokožky (tj. jizvy, fibróza, známky stárnutí).
- Na lékařské indikace se vztahuje nařízení EU 2017/745.

ZAMÝŠLENÝ UŽIVATEL / POPULACE PACIENTŮ

Zařízení mohou používat odborníci a fyzioterapeuti v nemocnicích a rehabilitačních klinikách. Zařízení se musí používat pouze u dospělých pacientů o jakékoli hmotnosti a jakéhokoli pohlaví. Je to nezávislé zařízení, které nelze kombinovat s jinými zařízeními. Zařízení mohou používat pouze odborníci vyškolení společností LPG Systems v oblasti používání zařízení. Zařízení není vhodné k použití v domácnostech. Zařízení mohou používat pouze dospělé osoby.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Princip fungování zdravotnického zařízení CELLU M6 INFINITY® MEDICAL spočívá v sací síle spojené s pohyby válečků/ventilů terapeutických hlavice. Tyto hlavice se přikládají na zdravou pokožku pacienta a poté se jimi pohybuje po ošetřované oblasti, což provede odborník vyškolený společností LPG Systems.

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL DEVICE



VAROVÁNÍ

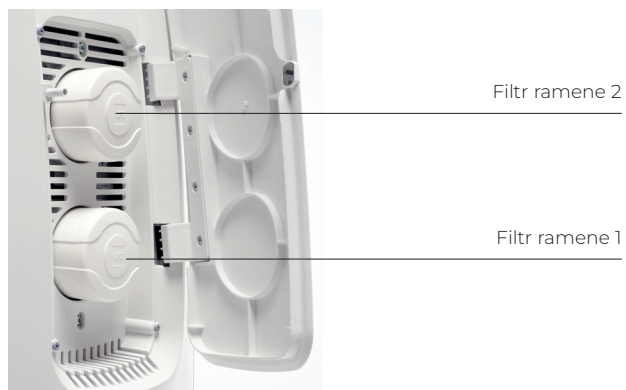
Přístroj může pracovat pouze tehdy, je-li připojen k elektrické síti pomocí napájecího kabelu a spínač byl aktivován a kontrolka napětí svítí. Po zapnutí jednotky počkejte několik sekund, než se na obrazovce zobrazí informace.



> Před použitím úplně odviňte napájecí kabel.

PŘÍSTUP K FILTRŮM

Přístup k filtrům je na zadní části jednotky



2

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

OVLÁDACÍ OBRAZOVKA

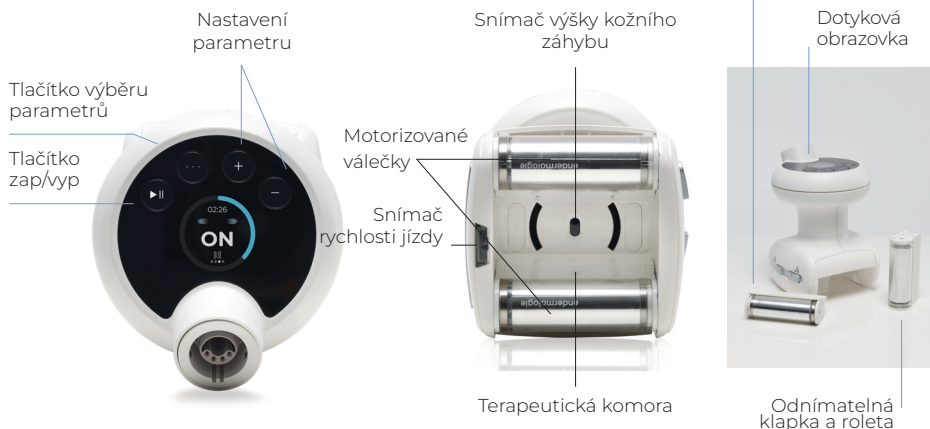


dotyková obrazovka



Přístup k USB portu

TERAPEUTICKÁ HLAVICE INFINITY 80 IW™



VAROVÁNÍ

Podrobné pokyny k používání dotykového rozhraní naleznete v návodu k obsluze dotykového rozhraní, který je k dispozici v elektronické podobě na adrese <https://www.lpg-group.com/fr/user-guide>. Senzory se nepoužívají při terapeutické aplikaci.

TERAPEUTICKÁ HLAVICE TA-50 IW™

Nastavení parametrů

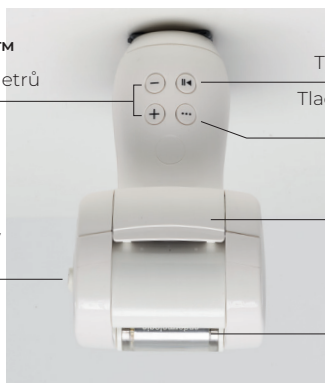
Tlačítko zap/vyp

Tlačítko pro výběr parametrů

Kolečko pro nastavení polohy válce a klapky

Zdobící klapka

Motorizovaný váleček a klapka



TERAPEUTICKÁ HLAVICE TR-30 IW™

Tlačítko nastavení parametrů

Nastavení parametrů

Tlačítko zap/vyp

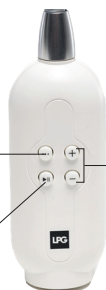


ERGOLIFT IW™ ADAPTÉR PRO TERAPEUTICKOU HLAVICI

Tlačítko nastavení

Nastavení parametrů

Tlačítko zap/vyp



Připojení komory Ergolift IW™

POPIS KOMOR ERGOLIFT IW™



> LIFT 10:

Na zúžené partie, oči a kontury rtů, ruce a prsty.



> LIFT 20:

Pro velké plochy s jemnými tkáněmi a citlivé oblasti.



K hlavici Ergolift IW™ lze připojit pouze nástavce LIFT 20 a LIFT 10. Lze je připojit a odpojit jednoduchým zasunutím a vysunutím.

KOLEČKA

Zařízení CELLU M6 INFINITY® MEDICAL je vybaveno uzamykatelnými kolečky. Chcete-li kolečka uzamknout nebo odemknout, postupujte podle postupu uvedeného níže.



Odemknuto



Uzamknuto

VAROVÁNÍ

Při delším znehybnění zařízení je možné, že se na podlaze v místě kol vytvoří stopy. Tento jev je výsledkem chemické reakce mezi komponentami některých podlah a komponentů kol zařízení CELLU M6 INFINITY® MEDICAL.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Během používání elektrického zařízení se musí dodržovat všechna bezpečnostní opatření. Před použitím zařízení si přečtete všechna bezpečnostní upozornění a opatření.

NEBEZPEČÍ – PRO MINIMALIZACI RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:

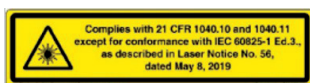
- Po použití a před čištěním a údržbou vždy odpojte zařízení od elektrické zásuvky.
- Zkontrolujte, zda napětí spotřebiče uvedené na výrobním štítku odpovídá jmenovitému napětí zásuvky.
- Spotřebič musí být připojen pomocí dodaného síťového kabelu k uzemněné zásuvce s platnými elektrickými normami. S tímto spotřebičem by neměl být používán žádný síťový adaptér.
- Ujistěte se, že je spotřebič připojen k systému, který má diferenciální ochranu proti stejnosměrnému a střídavému proudu a je navržen tak, aby chránil osoby před nebezpečím elektrického proudu a zařízení před přepětím a zkratem. Ochranné prostředky musí mít rozdílovou citlivost 30 mA.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při použití spotřebiče bez uzemněného připojení.

VAROVÁNÍ

ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO POPÁLENÍ, POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ OSOBY:

- Zařízení by nikdy nemělo být ponecháno bez dozoru, pokud je připojeno k síti.
- Pokud jej delší dobu nepoužíváte nebo před nasazením či sejmutím dílů jej odpojte ze sítě.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo osobami se zdravotním postižením, na nich nebo v jejich blízkosti je nutné na spotřebič pečlivě dohlížet.
- Používejte zařízení pouze k účelům doporučeným společností LPG Systems. Nepoužívejte díly, které společnost LPG Systems nedoporučuje.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, pokud nefunguje správně, pokud byl upuštěn nebo poškozen nebo pokud byl vystaven nadměrné vlhkosti.

- Nepřemísťujte spotřebič tažením za napájecí kabel.
- Pohybujte zařízením pomocí pohyblivé rukojeti.
- Napájecí kabel zcela rozviňte a udržujte jej mimo dosah horkých povrchů.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud jsou ventilační otvory ucpané. Dbejte na to, aby se v otvorech neprášilo a podobně.
- Do otvoru nikdy nevhazujte ani nevkládejte žádné předměty, nevysávejte pevná ani tekutá tělesa, která by spotřebič poškodila.
- Nepoužívejte spotřebič na prašné, nakloněné půdě, ve vlhkém prostředí nebo vystavený povětrnostním vlivům.
- Nepoužívejte v přítomnosti aerosolových přípravků (sprejů) nebo kyslíku.
- Chcete-li přístroj odpojit od sítě, přepněte všechny ovládací prvky do polohy vypnuto a poté přístroj odpojte od sítě. Přístroj se odpojí odpojením zásuvky střídavého proudu.
- Zařízení nesmíte upravovat bez předchozího souhlasu společnosti LPG Systems.
- Je zakázáno používat komponenty nebo náhradní díly, které nejsou schváleny společností LPG Systems.
- Vraťte jednotku do servisního střediska LPG Systems k prohlídce a opravě.
- Jakýkoli závažný incident s vaším zařízením se musí oznámit vašemu místnímu distributorovi LPG® a příslušnému správnímu orgánu.
- Terapeutická hlavička INFINITY 80 IW™ je vybavena laserem třídy 1 na snímáči výšky kožního záhybu. Neměla by být pozorována přímo nebo pomocí optického přístroje.



(NEŽÁDOUCÍ) VEDLEJŠÍ ÚČINKY:

- Léčba přípravkem CELLU M6 INFINITY® MEDICAL může vést ke vzniku hematomu.
- Při používání přístroje se mohou vyskytnout drobné a vzácné nežádoucí účinky: bolest (svalová bolest), mírná ekchymóza, nepříjemné pocity, lokální kožní reakce (včetně flyktenu) a zvýšená potřeba močení.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: DODRŽUJTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

Váš přístroj je určen k použití na nepoškozené pokožce. Před použitím zařízení je důležité si přečíst a dodržovat následující bezpečnostní opatření a kontraindikace.

- Nikdy se nedotýkejte současně zákazníka a nechráněných kabelů nebo přípojek na zařízení.
- Nepoužívejte adaptér jako terapeutickou hlavici.
- Používejte pouze terapeutické hlavice dodávané s vaší jednotkou nebo hlavice doporučené společností LPG Systems.
- Uživatel je výhradně odpovědný za péči a poradenství poskytované svým zákazníkům. Péče a poskytování péče uživatelem nebo v rámci jeho struktury je výhradně na uživateli a je ponechána na jeho volném uvážení. Společnost LPG Systems proto nemůže nést odpovědnost za jakékoli nevhodné použití, jakýkoli nevhodný protokol a/nebo péči, jakoukoli nerespektovanou kontraindikaci a jakékoli nevhodné zacházení ze strany uživatele.
- Nesprávné použití přístroje může způsobit bolest nebo poškození tkáně.
- Uživatel by měl věnovat zvláštní pozornost pocitům ošetřované osoby.
- Uživatel musí zajistit, aby parametry (intenzita, sekvenčnost, diferenciaci atd.) byly vždy přizpůsobeny ošetřovaným tkáním.
- Nespoléhejte se na zařízení, neopírejte se o něj ani na něm nesedejte.
- Při překračování prahu nebo schodu se doporučuje pohybovat zařízením opatrně a pevně držet rukojeť, aby se předešlo riziku převrácení.
- Nepohybujte zařízením tak, že jej chytíte za obrazovku.
- Během léčby nepoužívejte USB zásuvku.
- Nepoužívejte zařízení mimo stanovené limity prostředí (viz technické specifikace).
- Síťová zástrčka slouží jako odpojovací zařízení. Zařízení se odpojí odpojením síťové zástrčky.
- Dbejte na to, abyste zařízení umístili tak, aby byla zástrčka vždy přístupná.
- Na terapeutické hlavice nepoužívejte rostlinný olej.
- Pod přístroj neumísťujte žádné předměty;
- Nezakrývejte vývody vzduchu.
- Nepoužívejte přístroj s hořlavými látkami nebo hořlavými anestetiky.

VAROVÁNÍ

Evropa VII-H05VVF3G1,50-C19; Itálie I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Švýcarsko 23G-H05VVF3G1,50-C19; Velká Británie BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japonsko 498GJ-VCTF3X2.00-C19; USA, Kanada, Mexiko N5/15HG-SJT3X14AWG-C19 (připojení k nemocniční zásuvce v nemocničním prostředí).

KONTRAINDIKACE

- Neaplikujte na otevřené rány, oči, dutiny, sliznice, genitálie, bradavky.
- CELLU M6 INFINITY® MEDICAL se nedoporučuje pro těhotné ženy. V případě těhotenství neošetřujte lumbo-abdominální oblast, před jakýmkoli ošetřením vyhledejte ošetřujícího lékaře.
- Nelečte pacienty s infekční patologií, progresivním nádorem, flebitidou, ránou nebo infikovanou oblastí.
- Nelečte pacienty s rakovinou, nádorem nebo jinými rakovinnými lézemi. Pokud se v minulosti vyskytl nádor a remise, požádejte o radu ošetřujícího lékaře.
- Neošetřujte zánětlivé oblasti nebo jizvy po nedávném chirurgickém zákroku bez lékařského doporučení a proškolení v technice LPC® v dané oblasti.
- Neošetřujte pacienta s poruchami krevního oběhu, aniž byste si předem vyžádali radu ošetřujícího lékaře a aniž byste byli proškoleni v technice LPC® v dané oblasti.
- Pacienta s nevysvětlitelnou a přetrvávající bolestí neošetřujte bez lékařské konzultace a proškolení v technice LPC® v příslušném oboru.
- Neošetřujte pacienta po invazivní lékařské péči bez doporučení lékaře nebo chirurga, který ošetření provedl, a bez proškolení v technice LPC® v ošetřované oblasti.
- Abyste se vyhnuli riziku vzniku modřin, dbejte opatrnosti v závislosti na citlivosti pacienta.
- Nepoužívejte u pacientů užívajících antikoagulantia.
- Pokud pacient pocituje bolest, okamžitě přerušete léčbu a předejte pacienta lékaři.
- Toto zařízení se nesmí používat na dermatózy, kožní vyrážky, opary, zánětlivé nebo infekční akné nebo vitiligo. Poradte se s lékařem.
- Vzhledem k možnosti rušení je důležité, aby se odborník ujistil, že pacient nemá osobní zdravotnický prostředek, například kardiostimulátor. V takovém případě si vyžádejte podrobné informace o daném prostředku, abyste se ujistili, že případné rušení nebude mít vliv na správnou funkci prostředku.
- Protože tento seznam není úplný, v případě pochybností se vždy obraťte na ošetřujícího lékaře.

VAROVÁNÍ

Tento přístroj obsahuje programy, které mají uživatele vést k dosažení nejlepších očekávaných výsledků pro každý ošetřovaný případ. V žádném případě nejsou zárukou úspěchu léčby, která se liší v závislosti na morfologii, fyziologii a stravovacím chování každého klienta/pacienta.

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

- Zařízení CELLU M6 INFINITY® MEDICAL vyžaduje zvláštní péči týkající se EMC. Instalace a servis se musí provádět podle informací uvedených v této uživatelské příručce.
- Ruční RF komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části CELLU M6 INFINITY® MEDICAL, včetně kabelů určených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení výkonu těchto zařízení.
- Použití jiných terapeutických hlavice než těch, které dodává společnost LPG Systems, může mít za následek zvýšené emise nebo sníženou odolnost zařízení.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány s CELLU M6 INFINITY® MEDICAL, může způsobit zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou odolnost tohoto přístroje a může způsobit nesprávnou funkci.
- CELLU M6 INFINITY® MEDICAL byste neměli používat vedle jiných přístrojů nebo na sobě, protože to může způsobit poruchu. Pokud je toto použití nezbytné, je třeba toto a další zařízení pozorovat a ověřit jejich normální funkci.
- Váš CELLU M6 INFINITY® MEDICAL nezvládá kritický výkon.
- V blízkosti zařízení označených následujícím symbolem může docházet k rušení:



Tento symbol označuje, že konektor nebyl testován na odolnost proti elektrostatickým výbojům.

Více informací o elektromagnetické kompatibilitě naleznete v příloze „Elektromagnetická kompatibilita“.

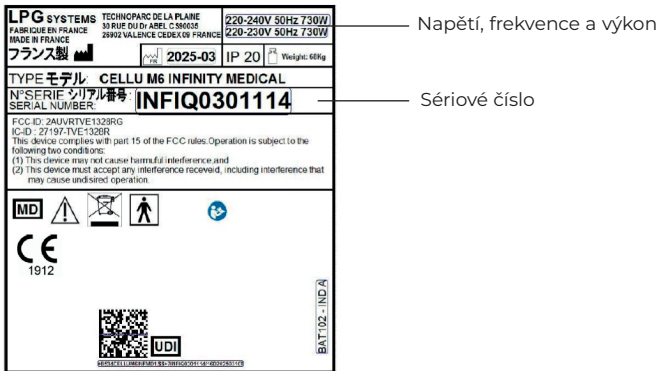
VAROVÁNÍ

Tento přístroj obsahuje programy, které mají uživatele vést k dosažení nejlepších očekávaných výsledků pro každý ošetřovaný případ. V žádném případě nejsou zárukou úspěšnosti léčby, která se liší v závislosti na morfologii, fyziologii a stravovacím chování každého pacienta.

TYPOVÝ ŠTÍTEK

Vaše zařízení lze identifikovat podle sériového čísla na výrobním štítku.

Uvádí také napájecí napětí zařízení. Při kontaktování zákaznického servisu LPG Systems s technickým problémem uveďte prosím sériové číslo vašeho zdravotnického prostředku CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Toto sériové číslo vás informuje o roce a měsíci, kdy bylo zařízení vyrobeno. V písmenu je uveden rok výroby: AO= 2024 AP= 2025... Dvě číslice označují měsíc výroby: 01 = leden; 02 = únor; 03 = březen...



Tato ikona znamená, že zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2006. V souladu se směrnicí 2002/96/ES se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem a musí být předmětem příslušného odděleného sběru. Když zařízení dosáhne konce své životnosti, musí být odvezeno do příslušného recyklačního centra nebo vráceno prodejci. Uděláte tak něco pro životní prostředí a přispějete k ochraně přírodních zdrojů



Tato ikona označuje, že některá konkrétní varování nebo bezpečnostní opatření spojená se zařízením nejsou na štítku.


















Tento symbol znamená, že si před použitím zařízení musíte nastudovat doprovodné dokumenty.



Tento symbol označuje název a adresu výrobce.



Tento symbol označuje rok výroby.

-  Tento symbol znamená, že jsou v zařízení použité díly typu BF, které přicházejí do styku s pacientem. Tyto díly jsou elektricky izolovány od všech ostatních dílů zařízení. Tyto použité části jsou: terapeutické hlavice.
-  Tento symbol znamená „Křehké, zacházejte opatrně.“
-  Tento symbol znamená neatáčet.
-  Tento symbol znamená ponechat ve vertikální poloze.
-  Tento symbol znamená uložení zařízení na místě chráněném před nepříznivým počasím.
-  Tento symbol označuje teplotní limity.
-  Tento symbol označuje limity relativní vlhkosti.
-  Tento symbol označuje limity atmosférického tlaku.
-  Tento symbol označuje „netlačte“, nepohybujte zařazením za obrazovku, hadice ani za žádnou jinou část zařízení než za pohyblivou rukojeť.
-  Tento symbol znamená „nebezpečí: vysoké napětí“.
-  Tento symbol znamená, že se jedná o zdravotnický prostředek.
-  Tento symbol znamená, že zařízení je vyrobeno ve Francii.
-  Tento symbol znamená, že flashkód obsahuje informace o jedinečném identifikátoru.
-  Tento symbol označuje hmotnost zařízení.
-  Tento symbol znamená, že se jedná o zdravotnický prostředek v souladu s přílohou IX evropského nařízení 2017/745.

ČISTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Je vhodné čistit zařízení tak často, jak je to možné, a to nejen z hygienických a estetických důvodů, ale také proto, že čištění pomáhá udržovat zařízení v dobrém provozním stavu a prodlužuje jeho životnost. Po každém použití je nutné jej vyčistit vlhkou, neabrazivní houbou.

Pomocí vysavače a jemné hubice vyčistěte následující části:

- Vnitřní zásuvka pro uložení hlavice.
- Vnitřek úložného prostoru.

Pomocí vlhké houby očistěte následující části:

- Vnitřek vnější kryty.
- Hadice.

VAROVÁNÍ

Výrobní štítek vašeho zařízení se může změnit. Schválený je ten, který je připevněn k vašemu zařízení. Napětí a frekvence závisí na referenčním zařízení, viz kapitola 6. Vaše zařízení nelze vyhodit do běžného domácího odpadu, ale musí být zlikvidováno prostřednictvím recyklace. Když zařízení dosáhne konce životnosti, musí se odevzdat do příslušného recyklačního dvora nebo vrátit prodejci. Tímto pomůžete životnímu prostředí a přispějete k ochraně přírodních zdrojů a ochraně lidského zdraví.

Hadříkem namočeným v malém množství domácího přípravku bez alkoholu očistěte následující části:

- Vnitřek úložné zásuvky na hlavice.
- Úložný prostor.
- Vnitřek přístupových dveří filtru.

Pomocí měkkého hadříku nebo antistatických ubrousků očistěte:

- Dotykový panel

Terapeutické hlavice by měly být před prvním použitím vyčištěny, viz kapitola „terapeutické hlavice“.

VÝMĚNA FILTRAČNÍCH KAZET

Vaše zařízení obsahuje 2 filtrační kazety. Tyto komponenty zajišťují účinnost vašeho zařízení a prodlužují jeho životnost.

Filtrační kazety musíte vyměnit, jakmile se na domovské stránce zařízení objeví upozornění (obr. 1).

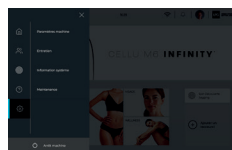
Kliknutím na oznámení „Vyměnit nyní“ přejděte na obrazovku údržby nebo v nastavení vyberte nabídku „Údržba“ (obr. 2).

Na obrazovce „údržba“ se zobrazí filtr, který je třeba vyměnit (obr. 3).

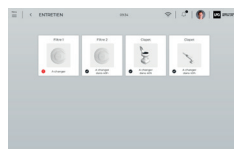
Po výměně filtrační kazety je třeba inicializovat její počítadlo stisknutím tlačítka „Vyměnil jsem filtr“ (obr. 4).



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte agresivní prostředky, jako je aceton, trichloretylen nebo izopropylalkohol při 90 °.

Chcete-li vyměnit filtrační kazety, postupujte podle následujících pokynů:

1. Otevřete přístupový poklop filtru impulsním tlakem na symbol umístěný v polovině poklopu (obr. 1).
2. Odšroubujte filtrační patrony a instalujte nové (obr. 2 a obr. 3).
3. Při výměně filtrační kazety je nutné znovu nastavit její počítadlo stisknutím příslušného tlačítka.



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

Nezapomeňte si doplnit zásoby filtračních vložek od zákaznického servisu LPG Systems, abyste měli vždy náhradní.

NÁVOD NA PŘIPOJENÍ/ODPOJENÍ MOTORIZOVANÝCH TERAPEUTICKÝCH HLAVIC



uzamknuto



odemknuto

Při připojování hlavic k hadici postupujte následovně:

Uzamkněte hadici (obr. 1).

Umístěte hadici tak, aby klíč hadice zapadl do jejího pouzdra (obr. 2).

Zatlačte na hadici, dokud necvakne.



Obr. 1

Klíč hadice
Drážka hlavice



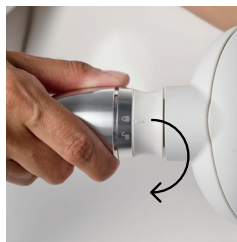
Obr. 2

Chcete-li hlavice odpojit, postupujte podle následujícího postupu:

Odemkněte spojení otočením pojistného kroužku (obr. 3).

Zvedněte pojistný kroužek (obr. 4).

Poté hadici opatrně vyjměte zatažením za bílý kroužek (obr. 5).



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

PŘIPOJENÍ/ODPOJENÍ ADAPTÉRU

Při připojování nebo odpojování adaptéru hadice postupujte podle pokynů v kapitole „Připojení/odpojení motorizovaných terapeutických hlavice“.

Připojení terapeutické hlavice



K tomuto držáku bitů lze připojit pouze mikrohlavy a mikrotržky. Připojení se provádí jednoduchým zatlačením a vytažením.

NÁVOD NA MONTÁŽ A DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU USB

Ochranný kryt USB lze v případě údržby zařízení demontovat. Přístupový kryt demontujte a znovu nasadte pomocí vhodného nástroje. Konektor nesmí zůstat bez ochranného krytu.



VÝMĚNA NAPÁJECÍHO KABELU

Pokud je napájecí kabel vašeho zařízení poškozen, obraťte se na místního distributora, který vám jej vymění.

Zákaznický servis LPG Systems: +33(0)4 75 78 69 00

ZÁZNAMY O ÚDRŽBĚ

Výměna filtračních kazet: podle výstražného hlášení.

Výměna těsnících ventilů: Když chlopně přestanou umožňovat správnou péči o kůži, je třeba je vyměnit. Musí se vyměnit každých 100 hodin.

DATUM	POČET HODIN	OPERACE

MALÝ PROBLÉM! CO DĚLAT ?

V případě nestandardního chodu zařízení doporučujeme před zavoláním zákaznického servisu společnosti LPG Systems provést následující kontroly:

Je zařízení správně zapojeno do síťové zásuvky?

Je zásuvka střídavého proudu napájena?

Je vypínač zapnutý?

Jsou filtrační patrony čisté a na svém místě?

Jsou hadice správně připojeny?

Je terapeutická hlavice správně připojena?

Po provedení těchto kontrol, pokud porucha přetrvává, zavolejte zákaznický servis společnosti LPG Systems nebo nejbližšího autorizovaného distributora a uveďte model vašeho zařízení a jeho sériové číslo.

Zákaznický servis LPG Systems:

+33 (0)4 75 78 69 00

- > **Rozměry:** 65x77x150 cm
- > **Čistá hmotnost:** 68 kg
- > **Regulovaný maximální podtlak:** 69 kPa (690 mbar)
- > **Chlazení:** mechanickým větráním integrovaným do čerpadla
- > **Ochrana proti vniknutí:** IP 20
- > **Třída elektrické ochrany:** 1
- > **Wi-Fi:** 5 Ghz b/g/n
- > **Elektrické vlastnosti:**

ODKAZ NA ZAŘÍZENÍ:	ELEKTRICKÉ VLASTNOSTI:
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	220-240V 50Hz 730W 220-230V 60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_US	100-127V 50/60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_OTW	100-127V 50/60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_KR	220V 50/60Hz 730W

- > **Vyzařovaný výkon:**
Kanál b: 12,46 dBm
G-kanál: 9,33 dBm
Kanál n: 9,48 dBm
BT 3,25 dBm

Verze softwaru

- > K dispozici v parametrech zařízení.
- > T°max na povrchu hlavice INFINITY 80 IW™: 38°C
- > T°max na povrchu hlavice TA-50 IW™: 40°C
- > T°max na povrchu hlavice TA-30 IW™: 48°C

Environmentální charakteristiky použití:

- > Teplota okolí: + 10 až + 30 °C při běžném provozu.
- > Relativní vlhkost vzduchu: 30 až 75 % bez kondenzace.
- > Atmosférický tlak: 800 až 1050 hPa (při použití v běžně větrané místnosti)
- > Maximální nadmořská výška: 2500 m
- > **Vlastnosti prostředí pro přepravu a skladování:**
- > Teplota: -10 °C až +70 °C
- > Relativní vlhkost vzduchu: 10 až 90 % bez kondenzace
- > Tlak vzduchu: 800 až 1050 hPa

Zařízení je vybaveno patentovanými terapeutickými hlavicemi (použité díly typu BF). Zařízení CELLU M6 INFINITY® MEDICAL je označeno CE1912 jako zdravotnický prostředek na základě přílohy IX evropského nařízení 2017/745 (platné normy IEC 60601-1 Ed3.1 a související normy). CELLU M6 INFINITY® MEDICAL má lékařské i nelékařské indikace, ale jen lékařské indikace jsou pokryty nařízením EU 2017/745.

7

TERAPEUTICKÉ HLAVICE

7

TERAPEUTICKÉ HLAVICE



REJSTŘÍK

POPIS TERAPEUTICKÉ HLAVICE INFINITY 80 IW™

POPIS TERAPEUTICKÉ HLAVICE TA-50 IW™

POPIS HLAVICE TR-30 IW™

POPIS ADAPTÉRU

POPIS HLAVICE ERGOLIFT IW™

ÚDRŽBA

POPIS TERAPEUTICKÉ HLAVICE INFINITY 80 IW™

Hlavice INFINITY 80 IW™ je určena pro ošetření těla metodou endermologie®.



VAROVÁNÍ

Senzory se nepoužívají při terapeutické aplikaci.

MOTORIZOVANÉ KLAPKY/VÁLEČKY A NASTAVENÍ VÁLEČKU

Terapeutická hlavice INFINITY 80 IW™ má dvoupolohový nastavitelný doraz, který umožňuje nastavit vzdálenost mezi motorizovanou klapkou a motorizovaným válcem v závislosti na ošetřovaných oblastech.



Poloha pro minimální vzdálenost

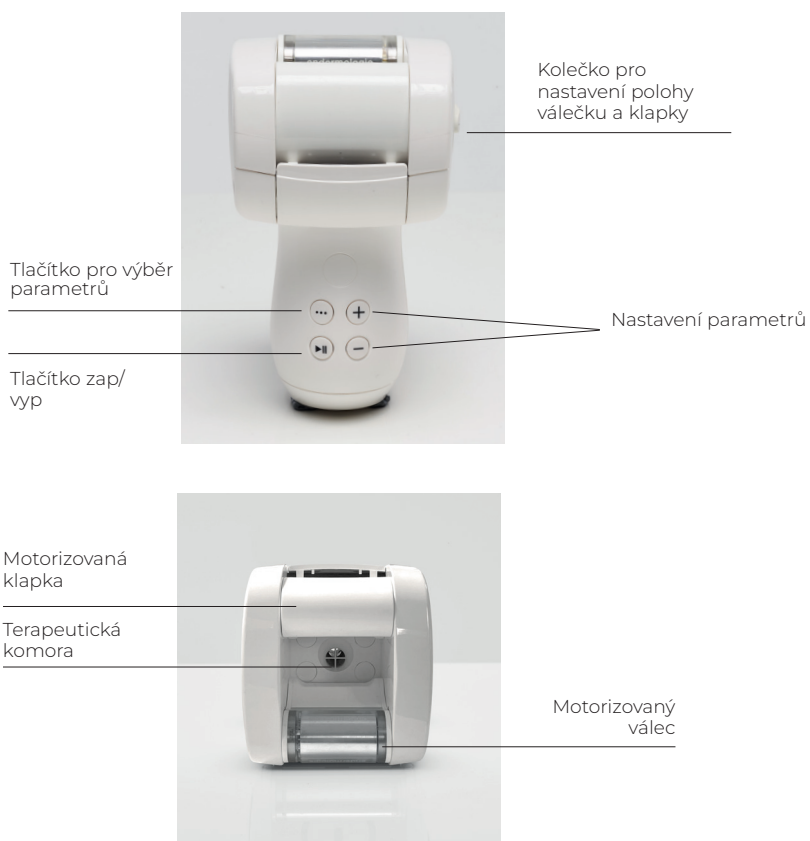


Poloha pro minimální vzdálenost

Chcete-li změnit polohu kurzoru, přesuňte jej na požadované místo (doprava nebo doleva).

POPIS TERAPEUTICKÉ HLAVICE TA-50 IW™

TA-50 IW™ je určena pro terapeutickou léčbu (fibróza, edém, zánět..)



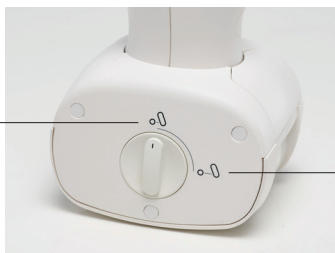
NASTAVENÍ POLOHY VÁLEČKU A KLAPKY

Hlavice TA-50 IW™ má nastavitelný doraz se 2 polohami k nastavení vzdálenosti mezi motorizovaným válečkem a tlumičem.

Když je volič ve vodorovné poloze, je nastavená maximální pohyblivost válečků.

Když je volič ve svislé poloze, je nastavená minimální pohyblivost válečků.

Poloha pro
minimální
vzdálenost



Poloha pro
maximální
vzdálenost

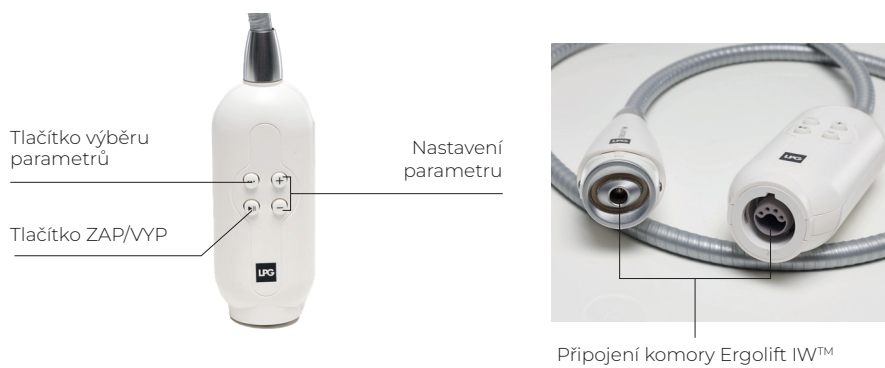
Chcete-li změnit nastavení pohyblivosti válečků, otočte voličem do požadované polohy podle obrázku níže:



POPIS TERAPEUTICKÉ HLAVICE TR-30 IW™



POPIS TERAPEUTICKÉ HLAVICE ERGOLIFT IW™



POPIS KOMOR ERGOLIFT IW™

Komora Ergolift IW™ Lift 20 je určena k ošetření velkých ploch jemné tkáně a citlivých oblastí

Komora Ergolift IW™ Lift 10 je určena k ošetření úzkých oblastí, kontur očí a rtů, rukou a prstů



> LIFT 10:

Na zúžené partie, oči a kontury rtů, ruce a prsty.



> LIFT 20:

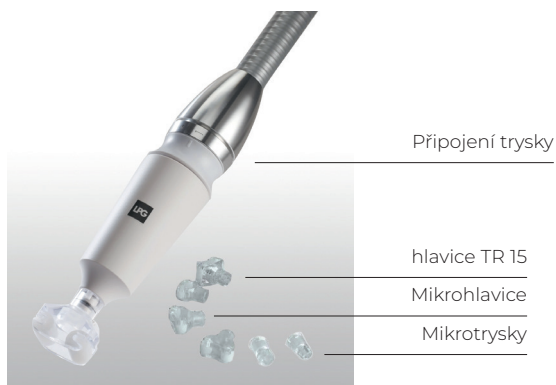
Pro velké plochy s jemnými tkáněmi a citlivé oblasti.



K hlavici Ergolift IW™ lze připojit jen komory Lift 20 a Lift 10.

Lze je připojit a odpojit jednoduchým zasunutím a vysunutím.

POPIS MIKRO-TRYSEK A MIKROHLAVIC



ÚDRŽBA

Terapeutické hlavice jsou určeny pouze pro použití na zdravou pokožku.

Z hygienických důvodů je třeba čistit terapeutické hlavice před každým použitím a po něm, hlavice odpojené od přístroje, pomocí ubrousků napuštěných baktericidním a fungicidním roztokem. Zvláštní pozornost je třeba věnovat čistotě částí, které přicházejí do styku se zákazníkem.

TERAPEUTICKÁ HLAVICE INFINITY 80 IW™:

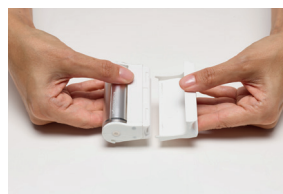
1. Odstraňte klapkové/válečkové moduly, jak je znázorněno na fotografiích níže (obr. 1 až 3).
2. Čistěte pečlivě po dobu nejméně 1 minuty pomocí ubrousků napuštěných baktericidním a fungicidním roztokem:
 - a. Zdobící klapky a jejich umístění.
 - b. Na obou stranách válečků (ručním otáčením válců získáte přístup k celé ploše) (obr. 4).
 - c. Klapka válce (obr. 5), d. Hlavice (obr. 6).
3. Znovu sestavte moduly klapky a válečků.
4. Hlavici skladujte v zásuvce, kterou jste předtím vyčistili ubrousky napuštěnými baktericidním a fungicidním roztokem.



obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4



obr. 5



obr. 6

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte agresivní prostředky, jako je aceton, trichloretylen nebo izopropylalkohol při 90 °.

TERAPEUTICKÁ HLAVICE TA-50 IW™

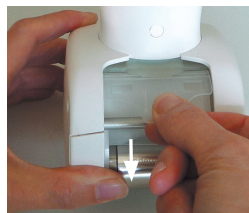
1. Demontujte těsnicí klapky (2 horní klapky a 1 spodní klapka), jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích (obr. 1 až 4).
2. Důkladně otírejte utěrkami po dobu nejméně jedné minuty, jak je popsáno níže:
 - a) Klapky a jejich pouzdra (obr. 5 à 7).
 - b) Plášť na obou stranách válců (otočte hlavici, otáčejte válečky ručně, abyste vyčistili celý povrch) (obr. 8).
 - c) Motorizovaná klapka (motorizovanou klapku nemobilizujte) (obr. 9 a 10).
3. Znovu instalujte těsnicí klapky.
4. Vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní uložte hlavice.



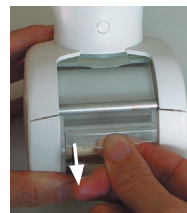
Obr. 1



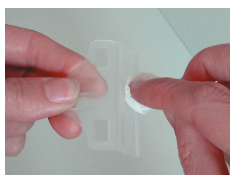
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

TERAPEUTICKÁ HLAVICE TR-30 IW™

1. Demontujte těsnicí klapky, jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích (obr. 1). Operaci zopakujte u druhé klapky.
2. Čistěte pečlivě po dobu nejméně 1 minuty pomocí ubrousků napuštěných baktericidním a fungicidním roztokem:
 - a) Klapky a jejich pouzdro (obr. 2 a 3).
 - b) Pouzdro na obou stranách válečků (otočte hlavu, ručně otáčejte válečky, abyste vyčistili celý povrch) (obr. 4).
3. Znovu sestavte chlopně.
4. Hlavici skladujte v zásuvce, kterou jste předtím vyčistili ubrousky napuštěnými baktericidním a fungicidním roztokem.



obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4

ČIŠTĚNÍ MIKROHLAVICE A MIKROTRYSKY

1. Odpojte mikrohlavice a mikrotrysky od adaptéru.
2. Pro mikrohlavice použijte příložený speciální nástroj (obr. 1 a 2).
3. Po dobu alespoň 1 minuty důkladně očistěte válečky, těsnění, terapeutickou komoru, mikrohlavice, demontážní nástroj a mikrotrysky pomocí ubrousků namočených v baktericidním a fungicidním roztoku (obr. 3 a 4).
4. Instalujte zpět válečky a zkontrolujte, zda se volně otáčejí (obr. 5 a 6).
5. K čištění mikrohlavic použijte bavlněnou tkaninu namočenou ve stejném roztoku.
6. Vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní uložte hlavice.



obr. 1



obr. 2



obr. 3



obr. 4



obr. 5



obr. 6

VAROVÁNÍ

Použijte dezinfekční prostředek s aktivní složkou orto-ftalaldehydem (OPA). Před použitím dezinfekčního prostředku si přečtěte a dodržujte doporučení, kontraindikace a varování týkající se tohoto prostředku. Přečtěte si pokyny k použití tohoto prostředku. Všechny postupy popsané v této kapitole se musí provádět, když je zařízení vypnuté a odpojené od napájecího kabelu. - Nepoužívejte agresivní prostředky, jako je aceton, trichloretylen nebo izopropylalkohol, ani abrazivní houbičky.

DEZINFEKCE MIKROHLAVICE A MIKROTRYSEK

Motorové hlavice (Infinity 80^{WTM}, TA-50^{WTM}, TR-30 IWTM) lze ve specifických případech použít přímo na pokožku.

V těchto případech se musí terapeutické hlavice dezinfikovat po každém použití:

1. Postupujte podle výše uvedeného postupu údržby.
2. Namočte válečky, mikrohlavice, demontážní nástroj a mikrotrysky do dezinfekčního prostředku na 12 minut při 20 °C, jak je doporučeno na obalu dezinfekčního prostředku.
3. Klapku a terapeutickou komoru po dobu alespoň 1 minuty opatrně opláchněte sterilní nebo pitnou vodou pomocí velkého množství vody (přibližně 8 litrů). Tento proces proveďte celkem 3krát.
4. Jednotlivé části osušte.
5. Předem vyčistěte úložnou zásuvku pomocí ubrousků a poté do ní vložte hlavici.

TERAPEUTICKÉ HLAVICE ERGOLIFT IWTM

Z hygienických důvodů proveďte údržbu terapeutických hlavice po každém použití pomocí antiseptických ubrousků napuštěných baktericidním a fungicidním roztokem.

Zvláštní pozornost věnujte čištění částí, které jsou v kontaktu s pacientem.

1. Odpojte komoru od terapeutické hlavice Ergolift IWTM (obr. 1).
2. Odstraňte klapku pomocí speciálního nástroje (obr. 2).
3. Komoru Ergolift IWTM, klapku a nástroj důkladně otřete po dobu nejméně jedné minuty ubrousky, jak je popsáno níže (obr. 3).
4. Vložte klapku zpět do komory Ergolift IWTM podle stejných kroků v opačném pořadí (obr. 4).



obr. 1



Demontážní nástroje



obr. 2



Otočení o 90 °



obr. 3



obr. 4



Otočení o 90 °

DEZINFEKCE KOMOR ERGOLIFT IW™

Hlavice IW™ je v přímém kontaktu s pokožkou pacienta. V určitých případech se musí dezinfikovat po každém použití.

1. Postupujte podle výše uvedeného postupu čištění.
2. Namočte klapku a komoru Ergolift IW™ do dezinfekčního prostředku OPA na 12 minut při 20 °C podle doporučení na obalu dezinfekčního prostředku.
3. Opatrně propláchněte chlopni a komoru Ergolift IW™ sterilní nebo pitnou vodou po dobu nejméně 1 minuty velkým množstvím vody (přibližně 8 litrů). Tento proces proveďte celkem 3krát.
4. Vysušte klapku a komoru Ergolift IW™.
5. Vyčistěte úložný šuplík antiseptickými ubrusky a poté do něj vložte komoru a klapku Ergolift IW™.

8

ENDERMOWEAR®

Ošetřovací oblek Endermowear®, který je k dispozici v několika velikostech pro muže i ženy, je oděv speciálně navržený pro ošetření těla prováděné pomocí profesionálních prostředků LPG®.

Je určen pro osobní použití a jeho neprůhledné části chrání intimní partie klienta/pacienta během ošetření. Jedinečné složení obleku Endermowear® zaručuje vynikající přilnavost k pokožce, což usnadňuje pohyby terapeutické hlavy.

Produkty jsou dodávány v sadě, kterou si zákazník může přizpůsobit podle svých představ tím, že na štítek určený k tomuto účelu označí své jméno. Stává se tak majetkem zákazníka a lze jej použít pro několik sezení. Z hygienických a estetických důvodů se doporučuje po každém použití umýt. Postupujte podle pokynů k praní uvedených na štítku ošetřovacího obleku.

VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Právě jste získali zařízení distribuované společností LPG Systems, dceřinou společností LPG® nebo autorizovaným distributorem LPG Systems.

- Kupující/uživatel je povinen informovat se u místních úřadů o podmínkách a odborné kvalifikaci, které jsou nutné pro používání tohoto spotřebiče. Zakoupením tohoto prostředku kupující/uživatel automaticky přijímá tyto všeobecné záruční podmínky.
- V případě, že prostředek prodává autorizovaný distributor společnosti LPG Systems, kupující se řídí obecnými záručními podmínkami svého dodavatele, které v žádném případě nezvyšují závazky společnosti LPG Systems vyplývající z této záruky.
- Tuto záruku nelze uplatnit a je platná pouze tehdy, pokud byla řádně vyplněná záruční listina vrácena společnosti LPG Systems do 15 dnů od doručení do kterékoli země. Jakákoli neúplně vyplněná záruční součást nebude zpracována.
- Na tento spotřebič se vztahuje záruka na jakoukoli konstrukční vadu nebo vadu surovin. Záruční doba je rovna kratší době z následujících: dva (2) roky NEBO jednomu tisíci (1 000) hodin používání od data vystavení faktury. Během této doby se zavazujeme, že bezplatně a co nejdříve vyměníme nebo opravíme jakoukoli součást, kterou shledáme vadnou, aniž bychom však vyžadovali kompletní výměnu zařízení. Cestovní náklady a náklady na ubytování techniků, jakož i případné náklady na přepravu zařízení a/nebo náhradních dílů do servisu jsou z této záruky vyloučeny.
- Výměny a opravy v rámci záruky, ať už je zařízení imobilizováno či nikoli, nemohou mít za následek prodloužení doby trvání záruky na zařízení. Vyměněné díly se stávají majetkem společnosti LPG Systems nebo autorizovaného distributora. Za ztrátu užívání nelze přiznat žádnou náhradu.
- Pro uplatnění záruky musí kupující/uživatel umožnit společnosti LPG Systems provést nezbytné opravy.

ZÁRUKA JE ROVNĚŽ VYLOUČENA V PŘÍPADĚ:

- Poškození během přepravy. Příklad a/nebo náhradní díly jsou přepravovány na riziko a nebezpečí adresáta. Je jeho povinností před převzetím zboží zkontrolovat jeho stav a v případě potřeby uplatnit reklamaci u dopravce v souladu s formuláři a lhůtami platnými v zemi dodání.
- Nedodržení pravidel instalace a používání, nedostatečná údržba a/nebo nedbalost při údržbě zařízení a/nebo filtračních patron, připojení k vadnému elektrickému vedení nebo k vedení, které nemá připojení k uzemnění, nebo k jinému napětí, než je uvedeno na zařízení.
- Úpravy, montáž příslušenství nebo demontáž zařízení.
- Jakékoli použití a/nebo zásah, který není uveden v této uživatelské příručce společnosti LPG Systems a který provede na zařízení kupující/uživatel a/nebo třetí strana neschválená společností LPG Systems.
- Použití spotřebního materiálu, náhradních dílů, nevhodných součástí nebo dílů, které nedodává společnost LPG Systems.
- Blokování přístroje v důsledku vtažení cizího tělesa
- Běžné opotřebení jedné nebo více částí spotřebiče v důsledku běžného používání.
- Poškození nebo závady vzniklé v důsledku náhodné události (náraz, pád apod.). Poškození v důsledku přírodních katastrof (blesk, voda atd.), požáru, zanedbání nebo zneužití.

Pokud je spotřebič před koncem záruky znovu prodán, bude záruka převedena na zbývající dobu na nového kupujícího za předpokladu, že:

I- Původní faktura mu bude zaslána.

II- Původní prodávající je informován o převodu.

-
- V rámci této záruky je společnost LPG Systems povinná vyměnit pouze ty součásti zařízení, které splňují podmínky této záruky. Společnost LPG Systems neodpovídá za žádné ztráty nebo škody související s výrobkem a/nebo jeho používáním, včetně finančních ztrát, ušlého zisku, ztráty používání atd.
 - To platí pro ztráty a škody v jakémkoli právním kontextu.
 - Pokud platné předpisy zakazují nebo omezují vyloučení odpovědnosti, společnost LPG Systems vylučuje nebo omezuje svou odpovědnost pouze na cenu, kterou kupující zaplatil za zařízení a/nebo poskytnutou službu.

OMEZENÍ A VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

- Nedodržení obecných záručních podmínek během záruční doby a po uplynutí záruční doby může znamenat zproštění odpovědnosti společnosti LPG Systems v případě škod způsobených dodanými produkty.
 - Kupující/uživatel je odpovědný za používání prostředku, a proto nese plnou odpovědnost za jakékoli škody, zejména škody způsobené třetím osobám, které vzniknou v důsledku nedodržení pokynů pro používání prostředku a/nebo v důsledku nesprávného použití.
 - Společnost LPG SYSTEMS nebude v žádném případě povinná nahradit nemateriální nebo nepřímé škody, zejména obchodní nebo finanční ztráty, ušlý zisk, ztrátu zisku nebo poškození image značky.
 - Odpovědnost společnosti LPG SYSTEMS za všechny příčiny (s výjimkou tělesného zranění) je omezena na částku ceny vadného prostředku.
 - Uživatel nese výhradní odpovědnost za své předpisy, péči a rady poskytované svým zákazníkům. Péče a poskytování péče uživatelem nebo v rámci jeho struktury je výhradně na uživateli a je ponechána na jeho volném uvážení.
 - Společnost LPG SYSTEMS proto nemůže nést odpovědnost v případě nevhodného použití přístroje, jakéhokoli předpisu, protokolu a/nebo nevhodné péče, nedodržení kontraindikace.
-

PŘÍLOHA: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

TABULKA 1: SMĚRNICE A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – ELEKTROMAGNETICKÉ EMISE

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel zařízení CELLU M6 INFINITY® MEDICAL by měl zajistit, aby bylo používáno v takovém prostředí.		
Zkouška emisí	Shoda	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Emise RF CISPR 11	Skupina 1	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL využívá RF energii jen pro své vnitřní funkce. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení v blízkých elektronických zařízeních.
Emise RF CISPR 11	Třída B	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL lze použít ve všech zařízeních, včetně domácností a zařízení přímo připojených k veřejné síti nízkého napětí, která zásobuje budovy pro domácí použití.
Harmonické emise CEI 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí/ papillotement blikání CEI 61000-3-3	Vyhovuje	

Test imunity	Úroveň testu podle IEC60601-1-2 Ed4	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí / poznámky
Elektrostatické výboje (ESD) (IEC61000-4-2)	± 8 kV v kontaktu ± 2, 4, 8, 15 kV na vzduchu	± 8 kV v kontaktu ± 2, 4, 8, 15 kV na vzduchu	Prostředí domácí zdravotní péče a prostředí profesionálního zdravotnického zařízení.
Rychlé elektrické přechodové jevy po částech IEC61000-4-4	Napájení: ± 2 kV Vstupní/výstupní linky: ± 1 kV Frekvence opakování: 100 kHz	Napájení: ± 2 kV Vstupní/výstupní linky: ± 1 kV Frekvence opakování: 100 kHz	Prostředí domácí zdravotní péče a prostředí profesionálního zdravotnického zařízení.
Rázové vlny IEC61000-4-5	Mezi fázemi: ± 0,5 kV, ± 1 kV Mezi zemí a fázemi ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Mezi fázemi: ± 0,5 kV, ± 1 kV Mezi zemí a fázemi ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Prostředí domácí zdravotní péče a prostředí profesionálního zdravotnického zařízení.
Magnetické pole na přiřazené průmyslové frekvenci (IEC61000-4-8)	30 A/m	30 A/m	Prostředí domácí zdravotní péče a prostředí profesionálního zdravotnického zařízení.
Poklesy napětí, krátká přerušování a kolísání napětí (IEC61000-4-11)	0 % UT; 0,5 cyklu při 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° a 315 ° 0 % UT; 1 cyklus při 0 °, 70 % UT; 25/30 cyklů při 0 °, 0 % UT; 250/300 cyklů	0 % UT; 0,5 cyklu při 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° a 315 ° 0 % UT; 1 cyklus při 0 °, 70 % UT; 25/30	Prostředí domácí zdravotní péče a prostředí profesionálního zdravotnického zařízení.

	cykly à 0° 0 % UT; 250/300 cyklů	cykly à 0° 0 % UT; 250/300 cyklů		
Vyzařovaná radiofrekvence elektromagnetického pole (IEC61000-4-3)	10 V/m 80 MHz při frekvenci 2,7 GHz 80 % MA při 1kHz	10 V/m 80 MHz při frekvenci 2,7 GHz 80 % MA při 1kHz	Prostředí domácí zdravotní péče a prostředí profesionálního zdravotnického zařízení.	
Blízká pole vyzařovaná bezdrátovými komunikačními zařízeními RF (prozatímní metoda IEC 61000-4-3)	Frekvence (MHz)	Modulace	Požadavky (V/m)	Shoda (v/m)
	385	Pulzní modulace: 18 Hz	27	27
	450	Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
	710-745-780	Pulzní modulace: 217 Hz	9	9
	810 – 870 – 930	Pulzní modulace: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 – 1970	Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
	2450	Pulzní modulace: 217 Hz	28	28
5240 – 5500 – 5785	Pulzní modulace: 217 Hz	9	9	
Vedené rušení, indukované VF pole (IEC610004-6)	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmech ISM a amatérských rádiových pásmech mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmech ISM a amatérských rádiových pásmech mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1kHz	Prostředí domácí zdravotní péče a prostředí profesionálního zdravotnického zařízení.	

Cellu M6 INFINITY® MEDICAL byl testován v souladu s doporučeními normy IEC TR 60601-4-2: Zdravotnické elektrické přístroje - Část 4-2: Pokyny a výklad - Elektromagnetická odolnost: Výkon zdravotnických elektrických zařízení a zdravotnických elektrických systémů.

lpg-group.com



SÍDLO: LPG SYSTEMS

Technoparc de la Plaine
30, rue du Dr. Abel - CS 90035
26902 Valence Cedex 09 - Francie
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00

MEZINÁRODNÍ ODDĚLENÍ / MARKETING

Ecolucioles - BAT A
955 Route des Lucioles - BP 243
06905 Sophia Antipolis - Francie
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00

